

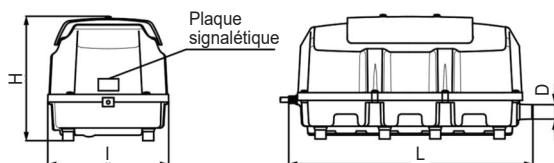
Pompe à air MEDO pour systèmes de traitement aérobie des eaux usées

Manuel d'installation

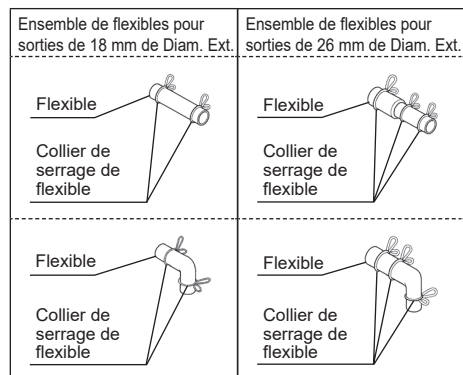
Modèles : LA-28B, LA-45C



Modèles : LA-200F



Optionnel



EN

This instruction manual is written in French.
Instruction manuals in other languages can be
downloaded from the URL below.

FR

Ce manuel d'instructions est rédigé en Français.
Les manuels d'instructions dans d'autres langues peuvent
être téléchargés à partir de l'URL ci-dessous.

DE

Diese Bedienungsanleitung ist auf Französisch verfasst.
Bedienungsanleitungen in anderen Sprachen können von
der unten genannten URL heruntergeladen werden.

IT

Il presente manuale di istruzioni è redatto in lingua Francese.
I manuali di istruzioni in altre lingue possono essere
scaricati dal seguente URL.

ES

Este manual de instrucciones está escrito en Francés.
En la dirección URL indicada abajo se pueden descargar
los manuales de instrucciones en otros idiomas.

www.nitto-kohki.co.jp/e/

Caractéristiques

Modèle	LA-28B	LA-45C	LA-200F
Tension nominale : V CA	220/230/240 [*1]		230/240 [*1]
Fréquence nominale : Hz	50		
Pression nominale : kPa (kgf/cm ²)	11 (0,11)		20 (0,20)
Plage de pression de fonctionnement : kPa (kgf/cm ²)	5~20 (0,05~0,2)		10~30 (0,1~0,3)
Débit d'air nominal : l/min	28	45	200
Consommation électrique : W	29	47	195
Dimensions externes (L×H) : mm	207×182×205 [*2]		445×220×226
Diamètre externe de la sortie (D) : mm	18		26
Poids : kg	2,8	3,2	13,5

*1. L'unité doit être utilisée uniquement à la tension indiquée sur la plaque signalétique.

*2. La hauteur (H) du modèle LA-45C est de 209 mm.

1. Pour une utilisation en toute sécurité

Divers symboles sont utilisés dans ce manuel et sur le produit même. Leur but est d'assurer un fonctionnement correct et sûr et d'éviter des blessures pour vous-même et les autres ainsi que des dommages matériels. La signification de ces symboles est expliquée ci-dessous. Veillez à bien comprendre leur signification avant de lire ce manuel.

Explication des expressions des diagrammes (termes et symboles)

Le terme « Attention » utilisé dans ce manuel a pour but de vous alerter de dangers tels que ceux qui suivent.

Terme Degré de danger indiqué par le terme



Attention

Ce terme indique que si vous continuez à travailler en ignorant cette mention « Attention », ou si vous travaillez incorrectement sans la comprendre pleinement, vous pourriez subir des blessures personnelles ou provoquer des dommages physiques.

Les symboles suivants sont utilisés dans ce manuel.

Symbole Signification



Ce symbole vous avertit d'un élément dont il faut tenir compte (y compris Danger et Avertissement). Le symbole à gauche est le pictogramme général mais les détails spécifiques de l'élément dont il faut tenir compte seront indiqués sur un pictogramme, un mot ou un texte explicatif à l'intérieur ou à côté du triangle.



Ce symbole vous avertit d'une action à ne pas faire (interdite) afin d'éviter un danger. Le symbole à gauche est une interdiction d'ordre général mais les détails spécifiques de l'action à ne pas faire seront indiqués sur un pictogramme ou un texte explicatif à l'intérieur ou à côté du symbole.



Ce symbole vous avertit d'une action à réaliser (obligatoire) afin d'éviter un danger. Le symbole à gauche est un symbole général mais les détails spécifiques de l'action à réaliser seront indiqués sur un pictogramme ou un texte explicatif à l'intérieur ou à côté du symbole.



Attention

Attention : Ce manuel d'installation doit être lu et bien compris avant toute installation.

Le terme « Attention » utilisé dans ce manuel a pour but de vous alerter de dangers tels que ceux qui suivent.

NITTO KOHKI CO., LTD.

Siège social

9-4, Nakaikegami 2-chome, Ohta-ku, Tokyo 146-8555, Japon
Tél : +81-3-3755-1111 Télécopie : +81-3-3753-8791
www.nitto-kohki.co.jp/e

Succursale / bureaux à l'étranger

NITTO KOHKI U.S.A., INC.

46 Chancellor Drive, Roselle, Illinois 60172, États-Unis
Tél : +1-630-924-8811 Télécopie : +1-630-924-0808
www.nittokohki.com/

NITTO KOHKI EUROPE GMBH

Gottlieb-Daimler-Str. 10, 71144 Steinenbronn, Allemagne
Tél. : +49-7157-989555-0 Télécopie : +49-7157-989555-40
www.nitto-kohki.eu/

NITTO KOHKI EUROPE GMBH UK Branch

Unit A5, Langham Park Industrial Estate, Maple Road,
Castle Donington, Derbyshire DE74 2UT, Royaume-Uni
Tél. : +44-1332-653800 Télécopie : +44-1332-987273
www.nitto-kohki.eu/

Le produit étant en développement/amélioration constant(e),
les caractéristiques et configurations décrites dans le présent
document sont sujettes à modification sans avis préalable.

LQ08592-1_FR

2. Consignes de sécurité et d'utilisation

Les précautions de sécurité suivantes doivent toujours être suivies afin de réduire le risque de panne et/ou d'accident ;

Attention : Évitez les chocs électriques et les incendies



Attention

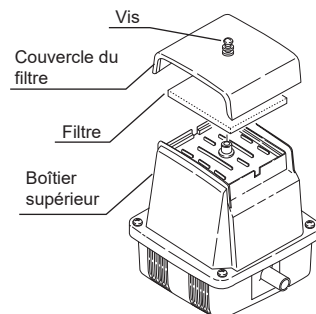
- (1) N'installez pas la pompe à air dans un endroit inondable.
- (2) Installez la pompe à air dans un endroit où le cordon d'alimentation n'entravera pas le passage.
- (3) Le travail électrique doit être réalisé par un électricien qualifié.
- (4) L'alimentation électrique doit être à la tension nominale indiquée sur la plaque signalétique du produit et posséder un interrupteur différentiel (RCD) et un disjoncteur de surintensité.
- (5) La prise électrique utilisée doit être étanche et posséder une borne de terre reliée à la masse.
- (6) Si le cordon d'alimentation électrique est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par une personne aux qualifications similaires afin d'éviter tout danger.

Si vous ignorez un des avertissements ci-dessus, un choc électrique ou un incendie pourrait se produire.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances si elles sont supervisées ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation du produit de manière sûre et si elles comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants sans supervision.
 - Vérifiez si la tension et la fréquence sur la plaque signalétique correspondent à la tension et à la fréquence de l'alimentation électrique.
 - Au moment de la réception du produit, si la carcasse, le câble ou la prise sont endommagés, ne l'utilisez pas et contactez le vendeur.
 - Installez la pompe à air plus haut que le niveau de l'eau pour empêcher le siphonnage de l'eau au moment de la mise hors tension de la pompe à air.
 - Nettoyez le filtre situé sur le dessus du produit tous les 3 mois environ.
- Dans les environnements poussiéreux, un nettoyage plus fréquent sera nécessaire.

Entretien du filtre

- ① Veillez à bien débrancher la fiche d'alimentation électrique de la prise.
- ② Desserrez la vis et enlevez le couvercle du filtre.
- ③ Enlevez le filtre du boîtier supérieur.
- ④ Nettoyez le filtre ou remplacez-le par un neuf.
- ⑤ Installez le filtre dans le boîtier supérieur.
- ⑥ Fixez le couvercle du filtre sur le boîtier supérieur et serrez la vis.



3. Installation

- (1) Vérifiez le contenu du paquet.

- ☐ Unité principale : Pompe à air ... 1, Manuel d'installation ... 1
- Optionnel : Flexible ... 1, Collier de serrage de flexible ... 2 ou 3 (Reportez-vous à la figure optionnelle, page 1.)

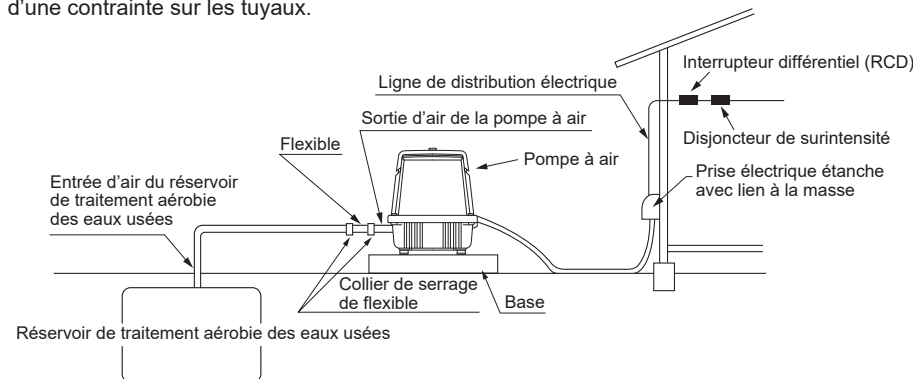
- (2) Choix du site d'installation

- ☐ Installez près du réservoir de traitement aérobie des eaux usées.
- Si la conduite d'air est longue, le système de traitement aérobie des eaux usées pourrait ne pas réaliser sa fonction à cause d'un débit d'air insuffisant.
- ☐ Installez dans un endroit pratique pour l'entretien.
- ☐ N'installez pas au-dessus d'un trou d'homme ou sur un sol meuble.
- ☐ Tenez compte de la ventilation avant de choisir le site d'installation de la pompe à air.
- Installez-la à une distance minimum de 30 cm d'un bâtiment.
- Choisissez un site le plus frais possible.
- Ne couvrez pas la pompe à air et évitez les zones mal ventilées.
- Évitez les zones d'accumulation de feuilles et de poussière par le vent.
- ☐ Tenez compte de l'humidité avant de choisir le site d'installation de la pompe à air.
- N'installez pas la pompe à air dans un endroit inondable. ⓧ
- Ne l'installez pas dans un endroit exposé à une humidité excessive.

- ☐ Tenez compte du bruit au moment de choisir le site d'installation de la pompe à air.
- Évitez de l'installer près des fenêtres d'une chambre ou d'un bureau.
- Le bruit pourrait devenir problématique car la pompe à air fonctionne jour et nuit.
- Installez la pompe à air à un endroit où le cordon d'alimentation n'entrave pas le passage. ❶

- (3) Méthode d'installation

- ☐ Une base en béton est recommandée.
- La base doit être en béton et suffisamment robuste pour supporter le poids de la pompe à air et en bloquer les vibrations.
- La base doit dépasser d'au moins 10 cm le niveau du sol et être 5 cm plus grande que les dimensions externes de la pompe à air.
- ☐ Prévoyez une prise d'alimentation électrique séparée qui ne sera utilisée que par la pompe à air.
- Le travail électrique doit être réalisé par un électricien qualifié. ❶
- L'alimentation électrique doit être à la tension nominale indiquée sur la plaque signalétique du produit et posséder un interrupteur différentiel (RCD) et un disjoncteur de surintensité. ❶
- Utilisez un interrupteur différentiel (RCD) dont le courant résiduel nominal ne dépasse pas les 30 mA.
- La prise électrique utilisée doit être étanche et posséder une borne de terre reliée à la masse. ❶
- ☐ Placez la pompe à air horizontalement sur la base.
- ☐ Un flexible en caoutchouc souple doit être utilisé pour raccorder la sortie d'air de la pompe à air au tuyau d'alimentation en air qui va vers le réservoir de traitement aérobie des eaux usées. Il doit être fixé avec des colliers de serrage de flexible.
- Pour faire le raccordement, réglez la hauteur de la sortie d'air sur la pompe à air et celle de l'entrée d'air sur le réservoir de traitement aérobie des eaux usées de sorte que le flexible ne soit pas plié ou bloqué.
- ☐ Avant de faire fonctionner la pompe à air, vérifiez les points suivants :
 - Vérifiez si le niveau d'eau à l'intérieur du réservoir de traitement aérobie des eaux usées est adéquat et si les vannes sur les tuyaux sont dans les positions correctes.
- ☐ Insérez la fiche d'alimentation électrique de la pompe à air dans la prise d'alimentation électrique avec prise de terre fournie pour son usage exclusif.
- Insérez la fiche d'alimentation électrique jusqu'à obtenir un contact complet dans la prise d'alimentation électrique en veillant à ce que la fiche ne bouge pas. Une connexion incomplète risque de provoquer un choc électrique ou un incendie.
- ☐ Avant de faire fonctionner la pompe à air, vérifiez les points suivants :
 - Absence de fuite d'air au niveau des raccords entre le flexible et le tuyau.
 - Le bruit de fonctionnement est normal.
 - Les vibrations ne sont pas transmises au réservoir de traitement aérobie des eaux usées à cause d'une contrainte sur les tuyaux.



- (4) Mises en garde d'utilisation

- ☐ Un fonctionnement à plus haute pression activera son circuit de protection (sauf modèle LA-28B), qui répètera le cycle d'arrêt et de redémarrage. Mais il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
- ☐ En cas de fonctionnement avec arrêts et redémarrages de ce type, il est probable que la pression de sortie soit plus élevée que ce qui est acceptable.
- ☐ Un fonctionnement prolongé à haute pression supérieure à la plage de pression désignée réduira la durée de vie de la pompe à air.